

Elektromagnetiline ühilduvus. Liftide, eskalaatorite ja liikurkõnniteede tootesarjastandard. Häiringukindlus

Electromagnetic compatibility - Product family standard for lifts, escalators and moving walks - Immunity

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 12016:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 12016:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 12016:2013 consists of the English text of the European standard EN 12016:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 21.08.2013.	Date of Availability of the European standard is 21.08.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 33.100.20, 91.140.90

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Electromagnetic compatibility - Product family standard for lifts, escalators and moving walks - Immunity

Compatibilité électromagnétique - Norme de la famille de
produits ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs
roulants - Immunité

Elektromagnetische Verträglichkeit - Produktfamilien-Norm
für Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige - Störfestigkeit

This European Standard was approved by CEN on 22 June 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword	3
Introduction	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 Test procedure	10
5 Applicability of tests	11
6 Evaluation of tests results	11
6.1 Introduction	11
6.2 Performance criteria	12
6.3 Enclosure ports of safety circuits	12
7 Documentation for the installer of the apparatus/assembly of apparatus	12
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2004/108/EC	21
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	22
Annex ZC (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 95/16/EC	23
Bibliography	24

Foreword

This document (EN 12016:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 10 "Lifts, escalators and moving walks", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12016:2004+A1:2008.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA, ZB and ZC, which are an integral part of this document.

The test levels and the performance criteria which are given in this European Standard reflect the fact that lifts, escalators and moving walks when in use, consist generally of self-contained apparatus (e.g. machine room, car, etc.).

The related EMC product family standard for emission is:

- EN 12015, *Electromagnetic compatibility — Product family standard for lifts, escalators and moving walks*
- *Emission*

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a Type C standard as stated in EN ISO 12100.

This European Standard has been prepared to provide one means of conforming to the requirements of the Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive, the Lifts Directive and the Machinery Directive. The requirements of this European Standard have been specified so as to ensure an adequate level of electromagnetic immunity for most cases.

The apparatus concerned and the extent to which hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

Where the provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for apparatus that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

Test levels and immunity performance criteria are defined for:

- apparatus which are safety components or are used in conjunction with safety components, (safety circuits);
- apparatus used in general function circuits.

The test levels and requirements are given on the basis that the apparatus, generally, is connected to a low voltage system.

The requirements for safety circuits provide one means of demonstrating conformity with the essential health and safety requirements of the Lifts Directive and the Machinery Directive with regard to immunity against electromagnetic phenomena.

Due to the size of an installed lift, it becomes impracticable to test the total assembly either in a test laboratory or *in situ* where the uncontrolled environment may also influence the test procedures and results. This applies also to measurements within the car. Similar considerations regarding dimensions apply equally to the testing of escalators and moving walks.

Rational to the revision of the standard EN 12016:1998

a) Important changes

The Scope excludes severe electromagnetic environments and apparatus already proven to be in conformity with the Electromagnetic Compatibility Directive.

The term "installation" has been changed to "system". This is due to the fact that official interpretation defines that fixed installations are not covered by the conformity assessment procedures for CE marking and declaration of conformity according to the EMC Directive. The scope of the standard is applicable to the apparatus and assembly of apparatus of lifts and escalators and assembly into systems.

New requirements on radio frequency electromagnetic field above 500 MHz, these are extended to cover the digital mobile telephone services up to 1960 MHz.

New requirements for surge testing on safety circuits.

New requirements on radio frequency electromagnetic field regarding safety devices as defined by the Lifts Directive and mobile telephones or radio-transmitters as a result of a risk assessment. It is assumed that

mobile telephones and radio-transmitters are not used at frequencies up to 166 MHz near safety circuits of equipment covered by the scope of this standard.

Higher requirements on several environmental phenomena considering the progress on EMC technology and the results of the risk assessment.

New requirements have been introduced for immunity to mains power supply voltage interruptions and voltage dips.

b) Environmental issues

Lifts, escalators and moving walks are systems whose component apparatus/assembly of apparatus are distributed (and some of which move) throughout the building. The definition in EMC terms of the use of the building (residential or industrial) cannot be predetermined or assumed to be fixed. Therefore, to cover requirements in all cases, no differentiation between environments has been made and a single set of limits has been maintained.

Severe electromagnetic environments have not been considered. Examples of these are: radio-transmitter stations, railways and metros, heavy industrial plant, electricity power stations. Additional tests and immunity measures may need to be taken on apparatus to be used in these environments.

It is assumed that no ports connected to safety circuit only are rated at currents greater than 100 A.

Rational to the revision of the standard EN 12016:2004+A1:2008

New requirements on radio frequency electromagnetic field to cover the digital mobile telephone services and wireless communication systems up to 2 655 MHz.

Performance criteria requirements for radio equipment and telecommunications terminal equipment as defined by Directive 1999/5/EC used in combined apparatus/assembly of apparatus.

1 Scope

1.1 This European Standard specifies the immunity performance criteria and test levels for apparatus used in lifts, escalators and moving walks which are intended to be permanently installed in buildings including the basic safety requirements in regard to their electromagnetic environment. These levels represent essential EMC requirements.

The standard refers to EM conditions as existing in residential, office and industrial buildings.

This standard addresses commonly known EMC related hazards and hazardous situations relevant to lifts, escalators and moving walks when they are used as intended and under the conditions foreseen by the lift installer or escalator and/or moving walk manufacturer.

However:

- performance criteria and test levels for apparatus/assembly of apparatus used in general function circuits do not cover situations with an extremely low probability of occurrence;
- this standard does not apply to other apparatus already proven to be in conformity to the EMC Directive, and not related to the safety of the lift, escalator or moving walk, such as lighting apparatus, communication apparatus, etc.

1.2 This European Standard does not apply to electromagnetic environments such as:

- radio-transmitter stations,
- railways and metros,
- heavy industrial plant,
- electricity power station,

which need additional investigations.

1.3 This standard is not applicable to apparatus which were manufactured before the date of its publication as EN 12016.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 55022:2010, *Information technology equipment — Radio disturbance characteristics — Limits and methods of measurement (CISPR 22:2008, modified)*

EN 55024:2010, *Information technology equipment — Immunity characteristics — Limits and methods of measurement (CISPR 24:2010+corrigendum Jun. 2011)*

EN 61000-4-2:2009, *Electromagnetic Compatibility (EMC) — Part 4-2: Testing and measurement techniques — Electrostatic discharge immunity test (IEC 61000-4-2:2008)*

EN 61000-4-3:2006, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-3: Testing and measurement techniques — Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test (IEC 61000-4-3:2006)*¹⁾

EN 61000-4-4:2012, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-4: Testing and measurement techniques — Electrical fast transient/burst immunity test (IEC 61000-4-4:2012)*

EN 61000-4-5:2006, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-5: Testing and measurement techniques — Surge immunity test (IEC 61000-4-5:2005)*

EN 61000-4-6:2009, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-6: Testing and measurement techniques — Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields (IEC 61000-4-6:2008)*

EN 61000-4-11:2004, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 4-11: Testing and measurement techniques — Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests (IEC 61000-4-11:2004)*

EN 61000-6-1:2007, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-1: Generic standards — Immunity for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-1:2005)*

EN 61000-6-2:2005, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 6-2: Generic standards — Immunity for industrial environments (IEC 61000-6-2:2005)*

IEC 60050-161:1990, *International Electrotechnical Vocabulary — Chapter 161: Electromagnetic compatibility*²⁾

3 Terms and definitions

For the purpose of this document, the terms and definitions given in EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-2:2005, IEC 60050-161:1990 and the following apply.

3.1

assembly of apparatus

arrangement of interconnected apparatus, which can be tested together

Note 1 to entry: See Figure 1 and Figure 2 as examples.

3.2

apparatus

assembly of components with an intrinsic function as defined by its manufacturer

Note 1 to entry: See Figure 1 and Figure 2 as examples.

Note 2 to entry: Safety components listed by Annex IV of the Lifts Directive are considered as apparatus.

1) This document is currently impacted by EN 61000-4-3:2006/A2:2010.

2) This document is currently impacted by IEC 60050-161:1990/A1:1997 and IEC 60050-161:1990/A2:1998.